



# One-touch

**輕觸** ワンタッチ  
只需輕觸即可快速通過檢票機。持卡輕觸檢票機上感應區一秒即可自動完成扣款，將可省去購買車票之時間。改札機の通過がワンタッチでスピーディーに。改札機の読み取り部分に1秒タッチするだけで、自動精算が完了。きっぷを買う必要がありません。



只需輕觸自動檢票機即可進出檢票口。車資會在下車車站自動扣款。自動改札機をタッチするだけで改札を通過できます。運賃は下車駅で自動精算されます。



# Easy Shopping

**輕鬆購物** 楽々ショッピング  
可在各式商店裡簡單、輕鬆地購物。不僅在搭乘鐵路時可使用，在標有左方標誌的商店內，亦可使用此票卡購物。さまざまなお店で、簡単ラクラクのショッピング。鉄道の利用だけでなく、左のマークがあるお店でお買い物もできます。



# Recharge

**儲值** チャージ  
“Suica”可以隨時儲值，反復使用。  
「Suica」は入金（チャージ）して何回でも使えます。



如左圖所示，有 標誌的售票機均可用來儲值。（在首都圈地區幾乎所有其他鐵道公司線的車站與公共汽車車內也可進行儲值。）  
一次操作能儲值的單位金額有1,000日圓、2,000日圓、3,000日圓、4,000日圓、5,000日圓、10,000日圓六種。上限為20,000日圓。  
 マークのある左記の機械で入金可能です。（首都圏エリアのほとんどの他鉄道会社の駅やバスの車内でも入金（チャージ）が可能です。）  
一回の操作で入金できる金額の単位は¥1,000、¥2,000、¥3,000、¥4,000、¥5,000、¥10,000の6種類です。上限は¥20,000までです。

**使用上的注意事項** ご利用にかかわる注意事項

第一次購買Suica時，需要押金500日圓。押金在還回Suica時退還給您。  
Suica的出售額為2,000日圓。其中包括押金500日圓在內。  
首都圈地區JR東日本線之外的其他鐵路公司線、地鐵、公共汽車亦可使用。  
札幌地區、仙台地區、新潟地區、名古屋、静岡地區、近畿（關西）地區、岡山・広島地區、北部九州地區等各區亦可使用。  
※僅限在各區間內搭乘使用。  
※首都地區、札幌地區、仙台地區、新潟地區、名古屋、静岡地區、近畿（關西）地區、岡山・広島地區、北部九州地區之間不可跨區使用。  
Suica可在標有下方標誌之大眾交通工具使用。

Suicaの初回お求め時にはデポジット500円が必要です。デポジットはSuicaご返却時に返金させていただきます。Suicaの発売額は2,000円です。内、デポジット500円が含まれています。首都圏のJR東日本のほか他鉄道会社線、地下鉄、バスでもご利用いただけます。札幌エリア、仙台エリア、新潟エリア、名古屋・静岡エリア、近畿（関西）エリア、岡山・広島エリア、北部九州エリアでも利用が可能です。※各エリア内での乗降時にご利用いただけます。※首都圏エリア、札幌エリア、仙台エリア、新潟エリア、名古屋・静岡エリア、近畿（関西）エリア、岡山・広島エリア、北部九州エリアをまたがってご利用いただくことはできません。左記マークのある交通機関でご利用いただけます。

# Stress-Free Travel

**便捷之旅** ストレスフリーな旅

Suica電子貨幣票卡可以減輕您在抵日至返回期間的旅途壓力。每次乘車時無需再確認交通費和買票，只要將它在檢票機上輕輕觸碰即可進站、在下車站的檢票機上輕輕觸碰即可出站并自動扣除所需車費。搭乘東京圈內大多數電車或地鐵、公共汽車時均可使用，可讓您的旅行更加舒適快捷。同時還可以用於購物，餘額見少時，車站即可隨時儲值。

到着から出発まで、旅のストレスを軽減してくれるカードが、電子マネーカードSuicaです。電車に乗るたびに交通費を確認しながらきっぷを買う必要がなく、ワンタッチで入場目的の改札でもワンタッチで出場、自動精算してくれます。首都圏のほとんどの電車や地下鉄、バスも乗ることができ、フットワークのよい旅をすることができます。またショッピングにも使え、残額が少なくなったら、駅で簡単にチャージできます。

